

Ref. 267355



EDMA[®] Plac 450

ELEVAÇÃO DE PLACAS



MANUAL INSTRUÇÕES
E SEGURANÇA

EDMA[®]
UN OUTIL D'AVANCE





O Elevador de placas com cremalheira e pinhão EDMAPLAC 450 não deve ser usado a menos que o operador ou pessoas próximas estejam usando capacete.



CARGA MÁXIMA: 60 KG.

Como este dispositivo foi projetado exclusivamente para a instalação de placas de gesso, a carga máxima não deve exceder 60 kg. Por razões de segurança e para evitar o desgaste prematuro do produto, não ultrapasse essa carga máxima.



LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE ANTES DE USAR O DISPOSITIVO PELA PRIMEIRA VEZ.

O não cumprimento das condições de utilização, montagem e segurança estipuladas neste manual resultará no cancelamento da garantia do produto.



RESPEITE RIGOROSAMENTE O INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E MONTAGEM

que são explicadas neste manual para evitar ferimentos a si mesmo ou a outros, danos a objetos ao redor e para garantir o funcionamento adequado do dispositivo.

CARACTERÍSTICAS

- Referência: 267355
- Carga máxima: 60 kg
- Dimensões máximas da plataforma: 1,20 x 3,60 m
- Dimensões mínimas da plataforma: 0,15 x 0,60 m
- Altura máxima com cabo de extensão: 4,50 m
- Altura máxima sem cabo de extensão: 3,50 m
- Altura mínima: 161 cm
- Altura máxima na posição vertical com placa de 2,50 m: 5,75 m
- Altura de carregamento sem extensão: 84 cm
- Largura mínima na posição de transporte / armazenamento: 63 cm
- Peso total do aparelho: 53 kg



PEÇAS DE DESGASTE

- Ref.: 526730**
Pastilha de travão
- Ref.: 526731**
Cabo
- Ref.: 526733**
Roda com travão
- Ref.: 526734**
Roda sem travão

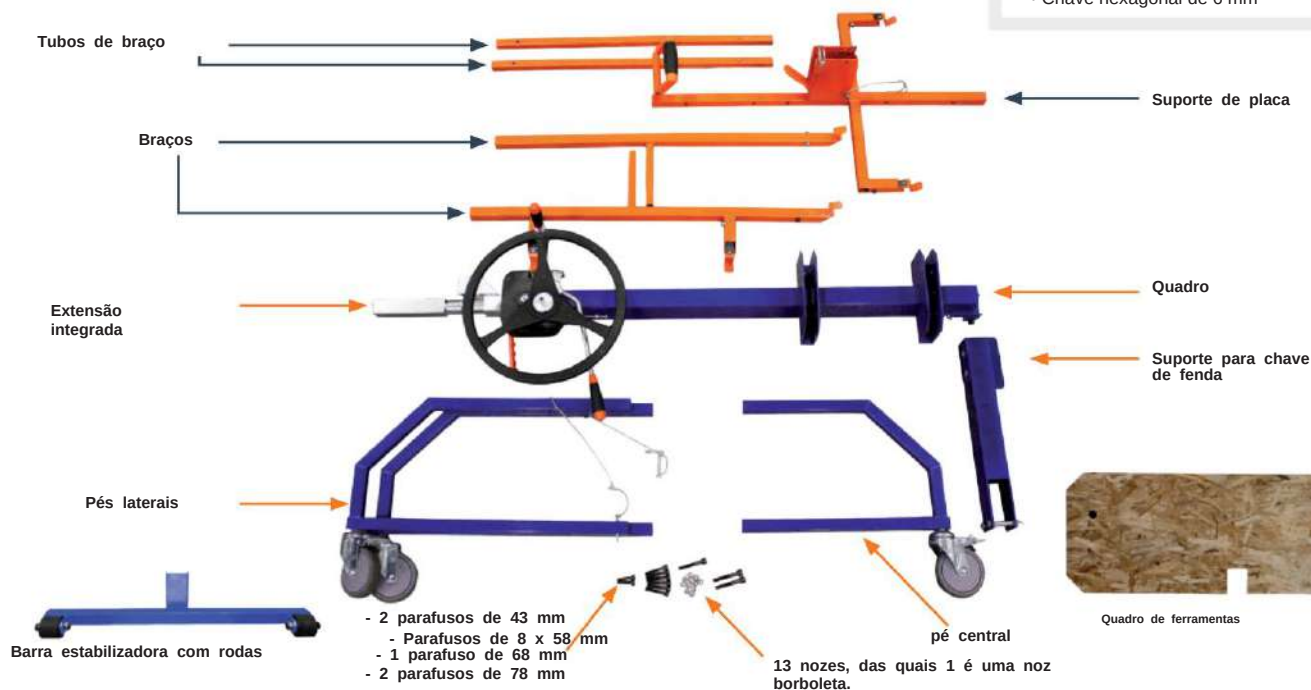
PEÇAS DE REPOSIÇÃO

- Ref.: 526732**
Broca hexagonal para adaptação da chave de fenda
- Ref.: 526761**
Parafuso central do volante
- Ref.: 526735**
Batente retrátil do suporte da placa
- Ref.: 526756**
Volante
- Ref.: 526740**
Manopla do volante
- Ref.: 526746**
Alavanca principal do travão
- Ref.: 526747**
Pin
- Ref.: 526741**
Barra estabilizadora com rodas
- Ref.: 526742**
Suporte para chave de fenda
- Ref.: 526737**
pé central
- Ref.: 526744**
Pé lateral com travão
- Ref.: 526743**
Pé lateral sem travão
- Ref.: 526745**
Suporte de placa
- Ref.: 526749**
Braço direito do suporte da placa
- Ref.: 526748**
Braço esquerdo do suporte da placa
- Ref.: 526757**
Extensão
- Ref.: 526758**
Câmara de ar
- Ref.: 526736**
Bandeja de ferramentas
- Ref.: 526754**
Parafuso 43 mm + porca
- Ref.: 526753**
Parafuso 58 mm + porca
- Ref.: 526751**
Parafuso de 68 mm + porca
- Ref.: 526750**
Parafuso 78 mm + porca
- Ref.: 526755**
Porca

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

- Chave ajustável de 13 mm
- Chave hexagonal de 6 mm



- 1** Instale a barra estabilizadora com rodas no Fixe a estrutura do dispositivo com os 2 parafusos e porcas de 78 mm fornecidos, utilizando uma chave de boca de 13 mm e uma chave hexagonal de 6 mm.



- 2** Monte os 2 pés laterais e o pé central nas placas da estrutura usando os 6 parafusos e porcas de 58 mm fornecidos, com a ajuda de uma chave de 13 mm e uma chave hexagonal de 6 mm. Posicione o pé lateral com o travão do lado das alavancas do travão principal e de segurança. O pé central é o mais curto.

As porcas do pé central devem ser apertadas de forma firme, pois este pé é fixo, ao contrário dos pés laterais, que podem girar.



- 3** Após montar os 3 pés, abra completamente os 2 pés laterais e trave-os com o pino correspondente no orifício da configuração escolhida.

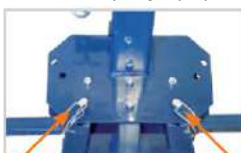
Posições horizontais e inclinadas



Posição vertical

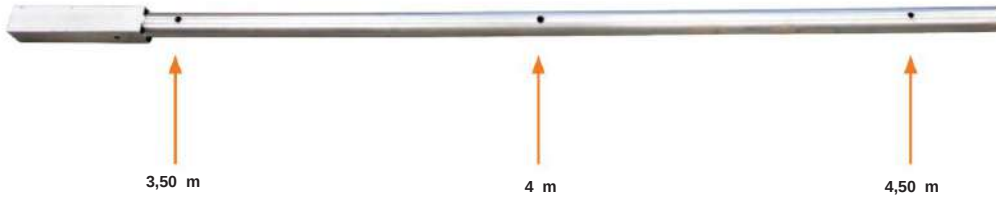


Posição de armazenamento, deslocamento e passagem por portas



O suporte da placa deve estar na posição abaixada e sem nenhum material colocado sobre ele durante as mudanças de posição lateral do pé. Utilize a barra estabilizadora para evitar que o dispositivo tombe.

- 4** Insira o cabo de extensão de 1 m na estrutura e fixe-o no orifício escolhido com o pino correspondente. O cabo de extensão pode ser ajustado em 3 alturas: 3,50 m, 4 m e 4,50 m.



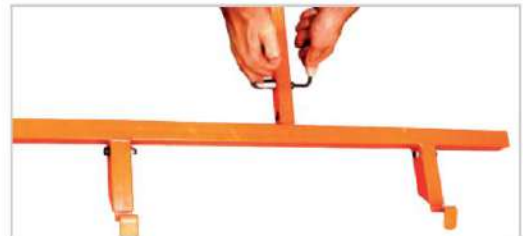
- 5** Remova o pino de travamento do suporte da placa.

Insira o suporte da placa na base da extensão e fixe-o com o parafuso de 68 mm e a porca borboleta fornecidos. A alavanca de inclinação do suporte da placa deve estar do mesmo lado do volante.



- 6** Monte os tubos e os braços utilizando os dois parafusos e porcas de 43 mm fornecidos, com o auxílio de uma chave de boca de 13 mm e uma chave Allen de 6 mm. Os pontos de referência para a montagem dos braços devem corresponder a:

R com R e L com L.



- 7** Insira os braços no suporte da placa de acordo com a posição desejada. De frente para o volante, o braço direito fica posicionado à direita e o braço esquerdo à esquerda. Os pinos retráteis encaixam nos orifícios correspondentes.



- 8** Instale o suporte da chave de fenda na estrutura com seus 2 parafusos. Aperte as porcas borboleta correspondentes para travar o suporte.

Remova ou abaixe o suporte ao usar o dispositivo manualmente (sem uma chave de fenda).



- 9** Desaperte a porca na alça. Insira a alça pelo orifício no volante e aperte a porca para fixá-la.



- 10** Com os pés na posição horizontal e inclinados (ver ponto 3), você pode instalar a bandeja de ferramentas (opcional inclusa). Insira os dois orifícios da bandeja nas abas de cada pé lateral.

Insira a ranhura da placa de madeira na estrutura principal.

Aperte o batente de fixação para prender a placa do suporte da ferramenta.

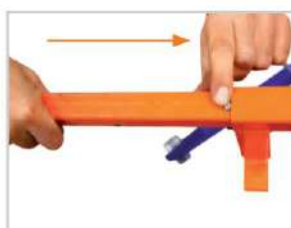
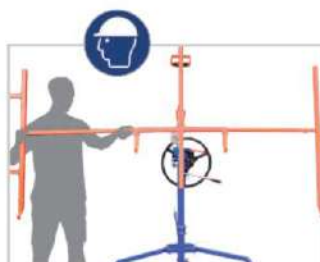


UTILIZAÇÃO

- ① Levante a trava para liberar o suporte da placa e vire-a completamente.



- ② Coloque os braços dentro os tubos correspondentes à configuração de posição escolhida até que o pino retrátil seja colocado no orifício.



- ③ Acione os travoes em ambas as rodas e coloque a placa no chão.



- ④ Puxe a alavanca para levantar a placa até a posição desejada. Certifique-se sempre de que a borracha esteja no suporte, pois ela serve para fixá-lo (anti-inclinação).



5

Destrave ambas as rodas e acione o volante pressionando a alavanca do travão principal para levantar a placa.



6

Quando a placa tocar o teto, posicione-a perfeitamente movendo o dispositivo com as duas mãos no volante e trave novamente as rodas para aparafusá-la.



Para movimentar o EDMA PLAC 450, vazio ou carregado, utilize o volante, segurando-o com ambas as mãos. Alternativamente, você pode colocar uma mão no volante e a outra na alça do suporte da placa quando este estiver abaixado.



7

Para baixar o suporte da placa de proteção, levante o travão de segurança (1) (alavanca esquerda) e, em seguida, pressione a alavanca do travão de serviço (2) (alavanca abaixo do volante), ajustando a pressão para regular a velocidade de descida. Se precisar baixar o suporte da placa de proteção enquanto ele estiver carregado, certifique-se de controlar a descida pressionando a alavanca do travão principal em pequenos incrementos. Em caso de falha do travão principal ou do sistema de transmissão, solte imediatamente o travão de segurança para interromper a descida abrupta.

Ao usar o comando de descida, posicione-se sempre atrás do pé esquerdo, prestando especial atenção para evitar qualquer risco de bater com a cabeça.



Atenção! Nunca utilize a alavanca de segurança (1) como travão principal para parar o aparelho durante o uso.

É normal, pois isso poderia danificá-lo.

CONFIGURAÇÕES DE CARGA

POSIÇÃO DO TELHADO E CONFIGURAÇÃO DE INCLINAÇÃO HORIZONTAL

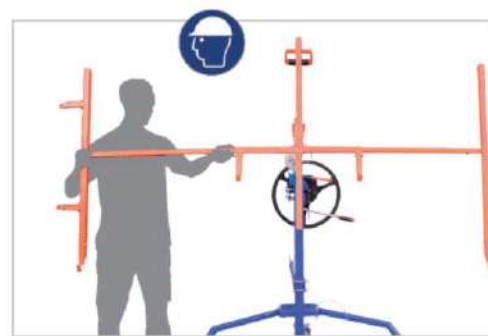
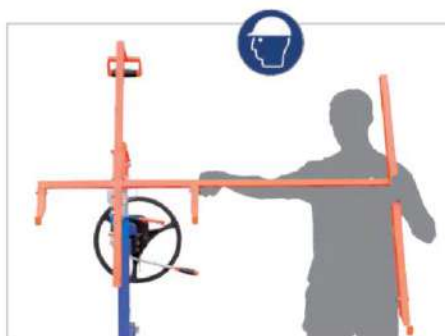
1

Incline os pés o máximo possível e insira os pinos no terceiro orifício, na altura da placa de base da estrutura.



2

Insira os braços nos tubos horizontais até que o pino retrátil esteja posicionado no orifício.



3a

POSIÇÃO DO TELHADO

Após carregar o prato, puxe a alavanca para retorná-lo à posição horizontal.

Certifique-se de que a espuma esteja presente no suporte, pois ela serve para travá-lo (evitando que ele tombe).

Nota: O assentamento horizontal na parte superior junto à parede é feito posicionando o aparelho com o volante voltado para a parede.



3b

POSIÇÃO DE INCLINAÇÃO HORIZONTAL

Após o painel ser carregado, remova o pino de liberação do suporte do painel, puxe a alavanca para reposicionar o painel e insira o pino no orifício de inclinação para inclinar o painel em 45°. Quando a parte superior do painel tocar o teto, ele se inclinará de acordo com a inclinação do teto graças ao eixo móvel da cabeça.



4

Para acionar o volante, pressione a alavanca do freio principal para levantar a placa até o teto.

CONFIGURAÇÕES DE CARGA

CONFIGURAÇÃO DA POSIÇÃO DE INCLINAÇÃO VERTICAL E DA POSIÇÃO VERTICAL

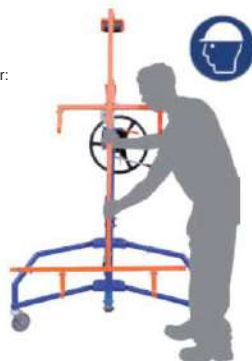
1

Insira os braços nos tubos verticais da pega de apoio até que o pino retrátil se encaixe no lugar:

- Seja no primeiro furo para a posição de inclinação vertical
- Ou no segundo furo (com a notação "posição vertical") para a posição vertical.



Carregue apenas um prato de cada vez.



2a

POSIÇÃO EM INCLINAÇÃO VERTICAL

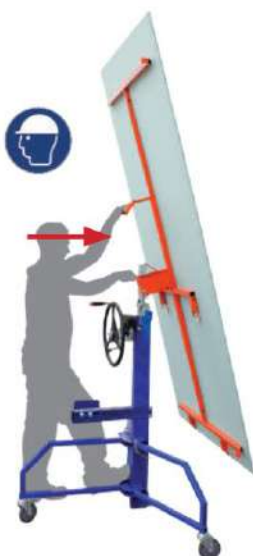
Após o painel ser carregado, remova o pino de liberação do suporte do painel, puxe a alavanca para reposicionar o painel e insira o pino no orifício de inclinação para inclinar o painel a 45°. Quando a parte superior do painel tocar o teto, ele se inclinará de acordo com a inclinação do teto graças ao eixo móvel da cabeça.



2b

POSIÇÃO VERTICAL

Após carregar o cooktop, posicione a unidade junto à parede vertical. Remova os dois pinos dos pés laterais e deslize-os para fora até o segundo orifício. Em seguida, insira os pinos para fixá-los. Remova o pino de liberação do suporte do cooktop para que você possa incliná-lo totalmente na vertical, enquanto simultaneamente empurra a unidade contra a parede com a alça, de modo que o cooktop fique encostado na parede e os freios das duas rodas travem.



3

Acione o volante pressionando a alavanca do travão principal para levantar a placa.

Ao instalar a placa, certifique-se de que esteja apoiada contra a parede para evitar que o aparelho tombe.



USO AUTOMÁTICO AUXILIADO POR APARAFUSADORA

- ① Utilize sempre o suporte para aparafusadora para evitar qualquer risco de ferimentos graves. Posicione a ferramenta no local desejado.

- ② Coloque a broca hexagonal no mandril da aparafusadora.



- ③ Ajuste o suporte da chave de fenda de acordo com as dimensões da aparafusadora.



Nunca utilize a função assistida sem colocar a aparafusadora no suporte próprio para ela.



- ④ Insira a broca hexagonal acoplada à chave de fenda no orifício hexagonal no centro do volante e gire a chave de fenda até que ela encoste no suporte. Ajuste a chave de fenda para o modo "torque máximo - velocidade baixa" e gire-a no sentido horário.



Nunca use ao contrário.

MINI CHAVE DE FENDA
14,4 VOLTS - 3 Ah



TORQUE MÁXIMO
VELOCIDADE BAIXA



- ⑤ Pressione o gatilho da parafusadeira para levantar a placa. Quando vir o adesivo "PARE", pare a aparafusadeira para evitar danificar o mecanismo de travagem da máquina.



- ⑥ Para baixar o suporte da placa, primeiro remova a aparafusadora, levante o travão de segurança (1) (alavanca esquerda) e depois pressione a alavanca do freio de serviço (2) (alavanca localizada abaixo do volante) com mais ou menos força para regular a velocidade de descida.



Atenção! Nunca use a alavanca de segurança (1) como travão principal para parar o aparelho durante o uso normal, pois isso pode danificá-lo.

EDMAPLAC 450 DESLOCAMENTO QUANDO NÃO DEVE SER UTILIZADO PARA PASSAGEM POR PORTAS

- ① Remova o suporte da placa.
- ② Posicione os pés na configuração de armazenamento, transporte e passagem de portas, conforme o ponto 3 das instruções de montagem.
- ③ Mova o dispositivo utilizando a barra estabilizadora e as rodas, com ambas as mãos no volante.

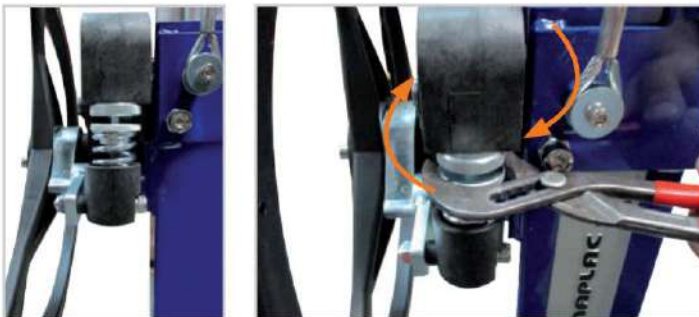


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E PRECAUÇÕES ANTES DE CADA USO

- Verifique se todos os elementos estão perfeitamente montados.
- Verifique se as porcas estão apertadas e se os pinos estão posicionados corretamente.
- Remova a poeira da engrenagem e da cremalheira.
- Verifique se os pinos retráteis estão posicionados corretamente em seus alojamentos.
- Realize uma verificação geral de funcionalidade antes de cada nova utilização.
- **Verifique se o cabo está em boas condições. Não hesite em substituí-lo ao primeiro sinal de deterioração: esmagamento, desgaste, quebra de algum fio, etc.**
- **Verifique se o travão está em boas condições e devidamente ajustado. Quando a placa for elevada à altura desejada, ela deverá permanecer na posição após soltar o travão de segurança. Se a placa recuar ligeiramente, aperte novamente o travão principal girando o botão de ajuste no sentido horário.**



Se o ajuste não funcionar, provavelmente a pastilha de freio está gasta. Substitua-a.



- Verifique se o batente de elevação está no lugar.

PRECAUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Este dispositivo destina-se exclusivamente à instalação de placas de gesso cartonado.
- A carga máxima é de 60 kg. Por razões de segurança e para evitar o desgaste prematuro do produto, não exceda o peso máximo.
- Na configuração de instalação vertical/na parede, a reação máxima nos apoios é de 66,5 kg.
- Não utilize o EDMA PLAC 450 como empilhadeira ou para levantar pessoas.
- Não aplique graxa ou lubrificante na cremalheira ou engrenagem.
- O suporte da placa deve estar na posição abaixada durante mudanças na posição dos pés laterais. Use a barra estabilizadora para evitar que o dispositivo tombe.
- Não utilize a bandeja de ferramentas como plataforma de trabalho. Utilize uma escada ou uma plataforma de trabalho. Procedimento padrão para fixar a placa ao teto com parafusos.
- Não obstrua as rodas durante o uso, pois a máquina pode tombar.
- Não obstrua a área de trabalho para facilitar a movimentação do EDMA PLAC 450.
- Não coloque a mão através do volante quando o suporte da placa baixar, pois você corre o risco de ferir os dedos ou o pescoço. mão.
- Não deixe que crianças manuseiem o EDMA PLAC 450.
- Não apague as marcações de advertência no EDMA PLAC 450.
- Não devem ser feitas modificações no aparelho e nos seus acessórios.
- Quando a placa de gesso estiver na altura correta, verifique cuidadosamente se ela não desce novamente após a liberação do freio de segurança. Caso isso aconteça, aperte o parafuso de ajuste do freio principal girando-o no sentido horário. Se a placa for mais pesada que uma placa padrão (acima de 25 kg), aperte ainda mais o parafuso de ajuste para aumentar a força da mola. Se a placa descer novamente após o parafuso de ajuste estar totalmente apertado, substitua a lona de freio.
- Utilize o EDMA PLAC 450 em uma superfície horizontal rígida e estável que suporte o peso do dispositivo carregado.
- Ao levantar uma placa, trave os freios em ambos os pés.
- O usuário deve garantir sua própria segurança e a segurança das pessoas ao redor do EDMA PLAC 450.
- Ninguém além da pessoa que realiza a manobra deve estar na zona de deslocamento do suporte de carga ou em Alcance do volante.
- Esteja ciente do risco de impacto com o suporte da placa ao baixá-la. Use o freio principal para regular a velocidade. Em caso de falha do freio principal ou do sistema de engrenagens, solte imediatamente o travão de segurança para interromper a descida. Atenção! Este freio não deve ser usado como freio principal. Este é o freio de serviço que garante a paragem da descida.
- O guindaste de cremalheira e pinhão EDMA PLAC 450 não deve ser utilizado sem a presença do operador ou de outras pessoas. Tenha um capacete por perto.
- Faça com que o aparelho seja verificado periodicamente por uma pessoa qualificada (decreto de 1 de março de 2004).
- Sua adequação ao uso foi verificada.
- Emissão de ruído aéreo: o nível de pressão sonora ponderado A nos postos de trabalho é inferior a 70 dB.

LENDAS

**No volante:**

Indique o sentido de rotação do volante para levantar o suporte da placa.

**No volante e no suporte da chave de fenda:**

O aviso alerta para o risco de bater ou cortar a mão contra o suporte da chave de fenda ou o volante.

**No mastro de cremalheira:**

O texto alerta para a altura máxima do mastro de cremalheira.

SUBSTITUIÇÃO DE CABOS

REMOÇÃO DE CABO USADO

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

- Chaves de 10 mm e 17 mm
- Chaves hexagonais de 5 e 8 mm

- ① Desaperte o eixo que segura a roldana usando a chave de boca de 17 mm e a chave Allen de 8 mm e remova-o.



- ② Puxe o tubo do mastro para removê-lo completamente.



- ③ Remova a roldana.



- ④ Desaperte a porca do eixo que mantém o cabo nivelado com o tubo do mastro com a chave de boca de 10 mm e a chave hexagonal de 5 mm.



- ⑤ Desaperte o parafuso com a chave hexagonal de 5 mm ao nível do estrutura para soltar o cabo e removê-lo completamente.



INSTALAÇÃO DO NOVO CABO

- ① Passe o eixo pela fivela do cabo e monte-o no tubo principal do mastro.

- ② Prenda a fivela na outra extremidade do cabo à estrutura usando o parafuso fornecido para esse fim.

- ③ Recoloque a roldana no seu alojamento.

- ④ Substitua o tubo principal no quadro.



- ⑤ Reinstale o eixo que segura a polia e aperte a porca desse eixo usando a chave de 17 mm e a chave Allen de 8 mm. Nesta etapa, o tubo principal não deve estar totalmente inserido no quadro.



SUBSTITUIÇÃO DO PASTILHA DE TRAVÃO

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

- Chave hexagonal de 6 mm

REMOÇÃO DE PASTILHAS DE TRAVÃO USADAS

- ① Desaperte o eixo central do volante utilizando a chave Allen de 6 mm.



- ② Remova a mola levantando completamente a alavanca do travão principal.



- ③ Retire o volante do eixo. Tenha cuidado para não perder a chaveta do eixo durante a remoção.



- ④ Retire a lona de freio do seu alojamento.



INSTALAÇÃO DAS NOVAS PASTILHAS DE FREIO

- ① Insira a lona de freio em seu alojamento.



- ② Recoloque o volante no eixo principal, certificando-se de que a chaveta se encaixe na ranhura do volante.



- ③ Substitua a mola.

- ④ Aperte o parafuso no eixo central do volante.

Ref. 267355

EDMA® Plac 450



Em conformidade com os requisitos essenciais de segurança e saúde,
da Diretiva Europeia “Máquinas” 2006/42/CE.

** Garantia de 2 anos contra todos os defeitos de fabricação em condições normais de uso.*

Esta garantia não cobre peças de desgaste: lona de freio, cabo, rodas, batentes retráteis do suporte da placa.

e

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Le fabricant	EDMA S.A.S. Actiparc Pierre Maurel 214, avenue Pierre Maurel 83480 PUGET-SUR-ARGENS FRANCE
Représenté par son Président	M. Sébastien NEGRE
Déclare que la machine	EDMAPLAC 450 - Lève plaque à crémaillère, référence 267355/972673, ayant pour fonction de lever et positionner des plaques de plâtre sous plafond, en sous pente et en mural jusqu'à une hauteur maximale de 4,50 m et une capacité de charge maximale de 60 kg,
Est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé applicables de la Directive Machines 2006/42/CE , Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de l'annexe figurant à la fin du titre 1er du livre III de la quatrième partie du code du travail (annexe I de l'article R4312-1) . EDMA S.A.S., dont l'adresse est mentionnée plus haut, se désigne comme responsable de la constitution et de la gestion du dossier technique. Fait à Puget-sur-Argens, le 3 mars 2025.	

CE DECLARATION OF CONFORMITY

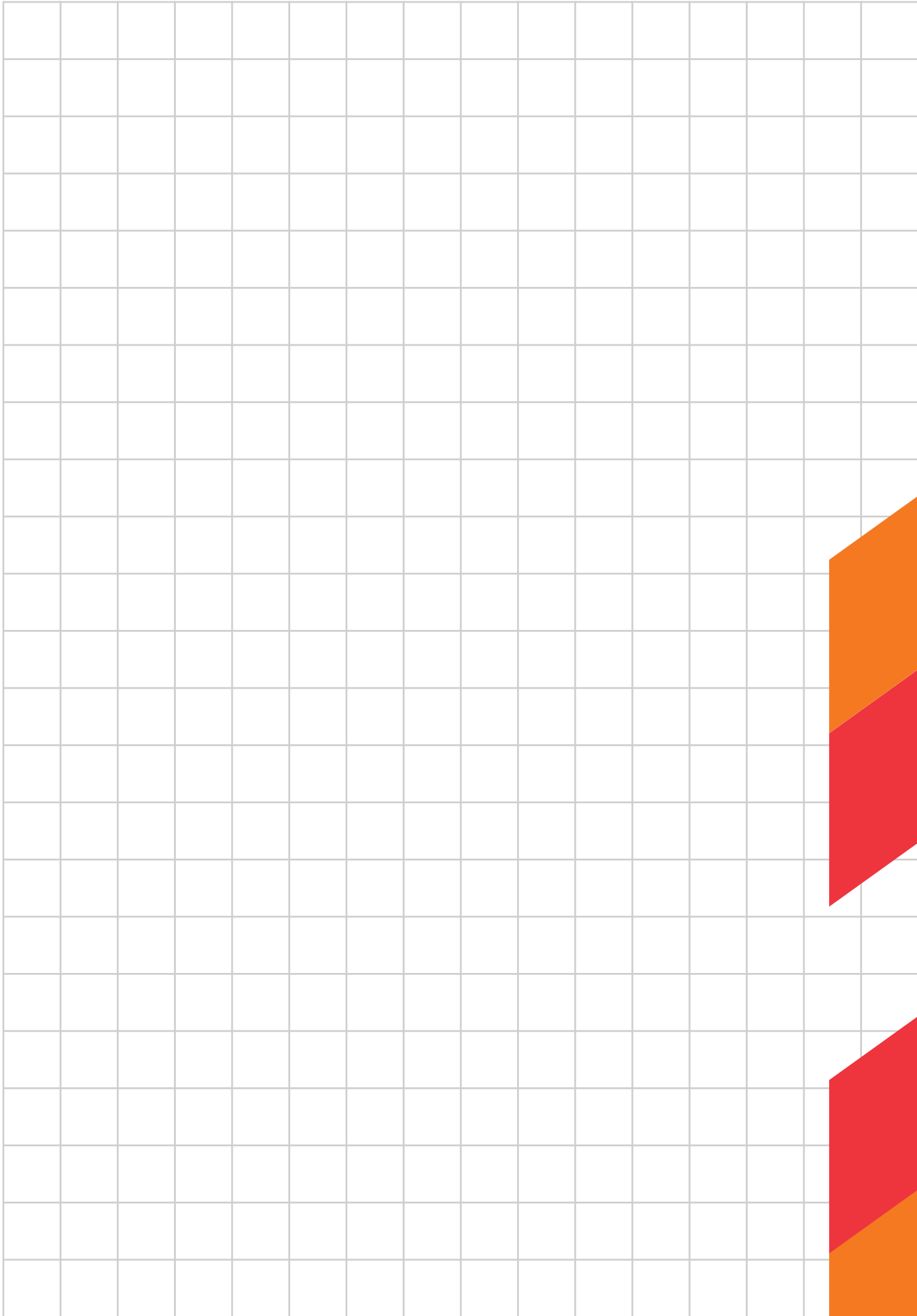
The manufacturer	EDMA S.A.S. Actiparc Pierre Maurel 214, avenue Pierre Maurel 83480 PUGET-SUR-ARGENS FRANCE
Represented by its President	Mr. Sébastien NEGRE
Declares that the machine	EDMAPLAC 450 - Rack and pinion panel lifter, reference 267355/972673, designed to lift and position plasterboard on ceiling, sloping ceiling, and wall up to a maximum height of 4.50 m and a maximum load capacity of 60 kg,
Complies with the essential health and safety requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC , Meets all relevant provisions of the annex at the end of Title 1 of Book III of the fourth part of the Labor Code (Annex I of Article R4312-1) . EDMA S.A.S., whose address is mentioned above, is designated as responsible for the establishment and management of the technical documentation. Done in Puget-sur-Argens, on March 3, 2025.	

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

El fabricante	EDMA S.A.S. Actiparc Pierre Maurel 214, avenue Pierre Maurel 83480 PUGET-SUR-ARGENS FRANCIA
Representado por su Presidente	Sr. Sébastien NEGRE
Declara que la máquina	EDMAPLAC 450 - Elevador de placas con cremallera, referencia 267355/972673, cuya función es elevar y posicionar placas de yeso en el techo, bajo pendiente y en la pared hasta una altura máxima de 4,50 m y una capacidad de carga máxima de 60 kg,
Cumple con los requisitos esenciales de seguridad y salud aplicables de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE , Satisface todas las disposiciones pertinentes del anexo al final del título 1 del libro III de la cuarta parte del código del trabajo (anexo I del artículo R4312-1) . EDMA S.A.S., cuya dirección se menciona más arriba, se designa como responsable de la constitución y gestión del expediente técnico. Hecho en Puget-sur-Argens, el 3 de marzo de 2025.	

CE -KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller	EDMA S.A.S. Actiparc Pierre Maurel 214, avenue Pierre Maurel 83480 PUGET-SUR-ARGENS FRANKREICH
Vertreten durch seinen Präsidenten	Herrn. Sébastien NEGRE
Erklärt, dass die Maschine	EDMAPLAC 450 - Plattenheber mit Zahnstange, Referenz 267355/972673, deren Funktion es ist, Gipsplatten bis zu einer maximalen Höhe von 4,50 m und einer maximalen Tragfähigkeit von 60 kg an Decken, Schräge und Wänden zu heben und zu positionieren,
Entspricht den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG , Erfüllt alle relevanten Bestimmungen des Anhangs am Ende des ersten Titels des dritten Buches des vierten Teils des Arbeitsgesetzbuchs (Anhang I des Artikels R4312-1) . EDMA S.A.S., deren Adresse oben angegeben ist, wird als verantwortlich für die Erstellung und Verwaltung der technischen Unterlagen benannt. Ausgestellt in Puget-sur-Argens, am 3. März 2025.	





www.edma.fr

EDMA S.A.S.

Actiparc Pierre MAUREL
214 avenue Pierre MAUREL
83480 PUGET SUR ARGENS - FRANCE
T. +33(0)4 94 44 70 70

Fabricant 
FRANCAIS
depuis **1937**